

## Česko-ukrajinský slovníček (strojový překlad)

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| a                    | i                  |
| aby                  | щоб                |
| ale                  | але                |
| angličtina           | англійська мова    |
| bát se               | боятися            |
| blízký               | близький           |
| budoucnost           | майбутнє           |
| Bůh, věřit v Boha    | Бог, вірити в Бога |
| bylinka              | трава              |
| být                  | бути               |
| bytosť               | істота             |
| cesta                | дорога, шлях       |
| čaj                  | чай                |
| čarodějnice          | відьма             |
| dávat, dávám         | давати             |
| dělat, dělám         | робити             |
| den                  | день               |
| děti, sg. dítě       | діти, дитина       |
| divný                | дивний             |
| dneska               | сьогодні           |
| do                   | до                 |
| dobrý                | добрий             |
| dobu                 | час, період        |
| docela               | досить             |
| domov                | дім                |
| domů                 | додому             |
| domy, dům            | будинки, будинок   |
| doufat, doufám       | сподіватися        |
| duch                 | дух                |
| duše                 | душа               |
| Dušičky              | День усіх душ      |
| dýně                 | гарбуз             |
| hejkal               | лісовик            |
| hrob                 | могила             |
| chodit, chodím       | ходити             |
| i                    | і, також           |
| jak                  | як                 |
| jaká                 | який, яка          |
| jeden                | один               |
| jednoduše            | просто             |
| ježibaba             | баба-яга           |
| jinde                | в іншому місці     |
| jít                  | йти                |
| jméno                | ім'я               |
| k                    | до                 |
| kdy                  | коли               |
| když                 | коли, якщо         |
| koleda               | колядка            |
| kostel               | церква             |
| který                | який               |
| květina              | квітка             |
| lampion              | ліхтарик           |
| léčivý               | лікувальний        |
| leknout se, leknu se | злякатися          |
| lektvar              | зілля              |
| les                  | ліс                |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| létat, létám           | літати           |
| lidé, <b>člověk</b>    | люди, людина     |
| <b>listopad</b>        | листопад         |
| <b>maska</b>           | маска            |
| mít, mám               | мати             |
| mocht, můžu            | могти            |
| modlit se, modlím se   | молитися         |
| možná                  | можливо          |
| myslet si, myslím si   | думати           |
| na                     | на               |
| najít, najdu           | знайти           |
| navštěvovat,           | відвідувати      |
| navštěvuju             |                  |
| navzájem               | взаємно          |
| <b>název</b>           | назва            |
| nebo                   | або              |
| nechat, nechám         | дозволити        |
| někdo                  | хтось            |
| některý                | деякий           |
| o                      | про              |
| <b>obrázek</b>         | малюнок          |
| odehnat, odeženu       | прогнати         |
| <b>ohně</b> , ohně     | вогнь, вогні     |
| <b>okno</b>            | вікно            |
| opravdu                | справді          |
| ošklivý                | огидний          |
| ožívat, ožívám         | оживати          |
| <b>památka</b>         | пам'ять          |
| plavat, plavu          | плавати          |
| po                     | після            |
| <b>podzim</b>          | осінь            |
| podzimní               | осінній          |
| <b>pohled</b>          | погляд           |
| pomocť, pomůžu         | допомагати       |
| poznat, poznám         | впізнавати       |
| před                   | перед            |
| <b>předek</b>          | предок           |
| převlékat, převlékám   | перевдягатися    |
| příbuzný               | родич            |
| připomínat, připomínám | нагадувати       |
| <b>příšera</b>         | монстр           |
| <b>řepa</b>            | буряк            |
| říkat: říká se         | говорити: кажуть |
| s                      | з                |
| sbírat, sbírám         | збирати          |
| se                     | себе             |
| scházet se, scházím se | зустрічатися     |
| sejít se, sejdu se     | зустрітися       |
| si                     | собі             |
| slyšet                 | чути             |
| <b>smrt</b>            | смерть           |
| snést, snesu           | знести           |
| <b>sova</b>            | сова             |
| strašidelný            | моторошний       |
| <b>strašidlo</b>       | чудовисько       |
| strašit                | лякати           |
| <b>svátek</b>          | свято            |
| svatý                  | святий           |
| <b>světlo</b>          | світло           |

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| světluška              | світлячок   |
| světýlko               | світло      |
| svíčka                 | свічка      |
| svítilna               | ліхтар      |
| svůj, svoje            | свій        |
| také                   | також       |
| tam                    | там         |
| temný                  | темний      |
| ti                     | тобі        |
| tma                    | темрява     |
| to                     | це          |
| topit se, topím se     | тонути      |
| třeba                  | можливо     |
| tvář                   | обличчя     |
| ubližovat, ubližuju    | шкодити     |
| umět, umím             | вміти       |
| utéct, uteču           | втекти      |
| uvidět, uvidím         | побачити    |
| už                     | вже         |
| v                      | у, в        |
| vařit, vařím           | готувати    |
| včas                   | вчасно      |
| ve                     | у, в        |
| večer                  | вечір       |
| vědět, vím             | знати       |
| věnc                   | вінок       |
| věřit, věřím           | вірити      |
| vést                   | вести       |
| věštit, věštím         | віщувати    |
| vidět, vidím           | бачити      |
| vlastně                | насправді   |
| voda                   | вода        |
| vodník                 | водяник     |
| volat                  | дзвонити    |
| vymyslet, vymyslím     | придумати   |
| vymyšlený              | винайдений  |
| vyrábět, vyrábím       | виготовляти |
| vzniknout, vzniknu     | виникати    |
| vzpomínat, vzpomínám   | згадувати   |
| vzpomínka              | спогад      |
| za                     | за          |
| začátek                | початок     |
| zahánět, zaháním       | проганяти   |
| zapalovat, zapaluju    | запалювати  |
| zase                   | знову       |
| závidět si, závidím si | зздрити     |
| země                   | земля       |
| zemřelý                | померлий    |
| zlo                    | зло         |
| zlý                    | злий        |
| známý                  | відомий     |
| že                     | що          |
| žena                   | жінка       |
| žít, žiju              | жити        |
| život                  | життя       |